

ABSTRACT

Ummah, Khilatul. 15.05.1.1.1.00015. *The Adaptation on The Tragedy of Hamlet by William Shakespeare to The Film Haider by Vishal Bhardwaj*. Thesis. English Study Program of Faculty of Social and Cultural Sciences, Trunojoyo University of Madura. Advisor: Imron Wakhid Harits, PhD.

The aims of the study to describe the adaptation of Drama script *The Tragedy of Hamlet, Prince of Denmark* by William Shakespeare into Film by Vishal Bhardwaj that written by Basharat Peer in the title of *Haider* (2014). This study focuses on the differences, especially the culture of both data by using adaptation theory in Narrative and Cinematography element as an important part of adaptation. Theoretically, these two elements will make some connection in analysis to create the data from the differences and analyze with the Vastness context and Trans-cultural adaptation.

This study conducted by applying a qualitative research design proposed by Bogdan and Biklen (1982). The data of this study were the Drama script that adapted into a film in a different culture and analyses the data by answering the research question. In finding the answer, the writer obtained 12 quotations from the drama script and 21 figure from the film. The data considers the requirements of research questions that interconnected to give an explanation of the characters to be analyzed. All the explanations in this study explain the differences in the data that show the effect of adaptation in presenting stories or information from literary works by creating a new way for the audience to enjoy literary works with various changes by adjusting the characters of the data.

Key word: Drama script, film, narrative and cinematography element, adaptation, culture.